

*American DJ*  
**ADJ** **FUSION**  
FX BAR 4



***Manuel d'utilisation***

**Déballage :** Nous vous remercions d'avoir choisi la Fusion FX Bar 4 d'American DJ®. Chaque Fusion FX Bar 4 a été minutieusement testée et expédiée en parfait état de fonctionnement. Veuillez inspecter avec minutie le carton d'emballage et vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez vous mettre en rapport avec notre service clientèle. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

**Introduction :** La Fusion FX Bar 4 d'American DJ® fait partie de l'effort continu de créer des éclairages intelligents de haute qualité. La Fusion FX Bar 4 est un appareil d'éclairage LED intelligent à pilotage DMX. Cet appareil est idéal pour la décoration intérieure et extérieure, d'éclairage d'ambiance, architecturale des magasins et les clubs. Cette unité fonctionne en mode autonome ou connecté en configuration maître/esclave. Elle peut également être pilotée par DMX.

**Service clientèle :** American DJ® met à votre disposition un service clientèle afin que des experts puissent vous répondre et vous guider pour toutes vos questions en matière d'installation, ou autres problèmes pouvant survenir lors de la configuration ou du fonctionnement initial. Vous pouvez également visiter notre site Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) pour tout commentaire ou suggestion. Si vous avez des questions concernant la maintenance de votre produit, veuillez nous joindre à l'adresse e-mail [service@americandj.eu](mailto:service@americandj.eu)

**Attention !** Pour éviter ou réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

**Prudence !** Aucun composant de cet appareil ne peut être réparé par l'utilisateur. Ne tentez vous-même aucune réparation car vous annuleriez par là même la garantie constructeur. Si votre appareil devait être envoyé en réparation, veuillez prendre contact avec le revendeur agréé American DJ® le plus proche de votre domicile.

**Pensez à recycler votre carton d'emballage !**

Afin d'optimiser le fonctionnement de ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation qui vous permettront de vous familiariser avec les manipulations de base de cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes informations concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien de cette unité. Veuillez garder ce manuel d'utilisation pour références futures.

- Effet wash/stroboscopique à LED blanche, 1 Moonflower TRI Color LED et 1 laser vert
- Gradation électronique 0-100 %
- Microphone interne
- Protocole DMX-512
- Six canaux DMX
- 6 modes scène, 1 mode scène aléatoire
- 3 modes de fonctionnement : Mode musical, mode scène ou mode DMX
- Compatible avec la télécommande UC3 (non incluse)
- Cordon d'alimentation pour montage en Daisy Chain

- Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.
- Veillez à ne pas renverser d'eau ou autre liquide dans ou sur l'unité.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique locale est adaptée à celle requise pour la bonne utilisation de l'appareil.
- N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé. N'essayez pas d'ôter ou casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.
- Débranchez l'unité de l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.
- N'ôtez en aucun cas le couvercle de l'unité. Aucun composant à l'intérieur de cette unité ne peut être réparé par l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'unité si son couvercle est ôté.
- Ne raccordez jamais cette unité à un module gradateur.
- Assurez-vous de monter l'unité dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous de bien laisser un espace de 6" (15 cm) entre l'unité et le mur.
- N'essayez pas d'utiliser l'unité si elle est endommagée.
- Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.
- Si vous veniez à ne pas utiliser l'unité pendant une longue période, veuillez à bien la débrancher de l'alimentation principale.
- Veillez à monter l'unité sur un support stable et sécurisé.
- Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.
- Entretien – L'unité doit être nettoyée exclusivement selon les recommandations du fabricant. Voir page 11 pour détails.

- Chaleur – L'unité doit être placée loin des sources de chaleur telles que radiateurs, ventilation à air chaud, cuisinière, ou autre appareil ménager produisant de la chaleur (y compris les amplis).
- Cette unité ne doit être réparée que par du personnel qualifié quand :
  - A. le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé ;
  - B. des objets ou des liquides sont tombés ou ont été renversés sur l'unité ;
  - C. l'unité a été exposée à la pluie ou à l'eau ;
  - D. l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou montre des signes de fonctionnement anormal.

**Alimentation :** Avant de mettre sous tension votre unité, assurez-vous que le voltage de votre zone correspond au voltage requis pour le bon fonctionnement de la Fusion FX Bar 4 d'American DJ®. La Fusion FX Bar 4 d'American DJ® est disponible en 120 et 220 V. Le voltage de ligne pouvant varier selon les endroits, assurez-vous que celui de votre unité correspond à celui de la prise murale avant d'essayer de la brancher.

**DMX-512 :** DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé comme moyen de communication entre appareils et jeu d'orgues intelligents. Un jeu d'orgues DMX envoie des instructions DMX au format data du jeu d'orgues à l'appareil. Les data DMX sont envoyés en série de data qui voyagent d'un appareil à l'autre via terminaux XLR (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT » situés sur tous les appareils DMX (la majorité des jeu d'orgues ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

**Chaînage DMX :** Le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule commande, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA, essayez au possible d'utiliser le chaînage par câble le plus court. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par exemple, un projecteur auquel on aurait affecté l'adresse 1 peut être placé à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse 1 à une unité, le jeu d'orgues DMX sait qu'il doit envoyer les DATA requises à l'adresse 1 de cette unité, quel que soit son emplacement dans le circuit.

**Exigences de câble DATA (câble DMX) (pour fonctionnement DMX) :** La Fusion FX Bar 4 dispose de 6 modes DMX, L'adresse DMX est configurée sur le panneau arrière de la Fusion FX Bar 4. Votre unité et votre jeu d'orgues DMX requièrent un câble data DMX-512 110 Ohm pour entrée et sortie de data. Nous recommandons l'utilisation de câbles DMX Accu-Cable. Si vous faites vos câbles vous-même, veillez à bien utiliser des câbles blindés 110-120 Ohm. (Ce câble peut être acheté chez tous les revendeurs d'éclairage professionnel.) Vos câbles doivent comporter des connecteurs mâles et femelles à chaque extrémité. Rappelez-vous que les câbles DMX se montent en Daisy Chain et ne se divisent pas.

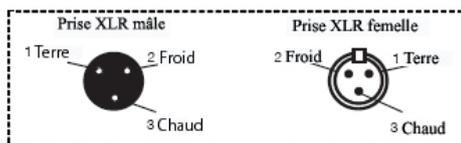


Figure 1

**Remarque :** Assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre ni ne permettez au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Relier le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.



Figure 2



Configuration broches XLR
Broche 1 = Terre
Broche 2 = Data Compliment (signal -)
Broche 3 = Data True (signal +)

**Remarque spéciale : Terminaison de ligne.** Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon est une résistance d' $\frac{1}{4}$  W 110-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur mâle XLR (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. Utiliser un bouchon de câble (Référence de composant ADJ Z-DMX/T) diminue la possibilité de fonctionnement erratique.



Figure4

Le bouchon réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm  $\frac{1}{4}$  W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +)

**Connecteurs DMX XLR 5 broches.** Certains constructeurs utilisent des câbles data DMX-512 5 broches pour la transmission de DATA plutôt que des 3 broches. Ces câbles DMX 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câbles lorsque vous insérez un câble data 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	XLR 3 broches femelle (sortie)	XLR 5 broches mâle (entrée)
Terre / Blindage	Broche 1	Broche 1
Data Compliment (signal -)	Broche 2	Broche 2
Data True (signal +)	Broche 3	Broche 3
Non utilisé		Non utilisé
Non utilisé		Non utilisé

American DJ Supply, Inc.  
 6122 S. Eastern Ave.  
 Los Angeles, CA 90040 USA  
 Manufactured:



Figure 2

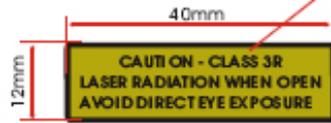


Figure 3

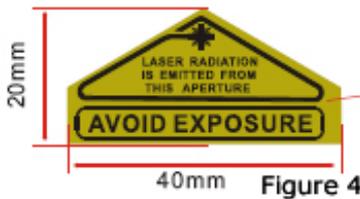
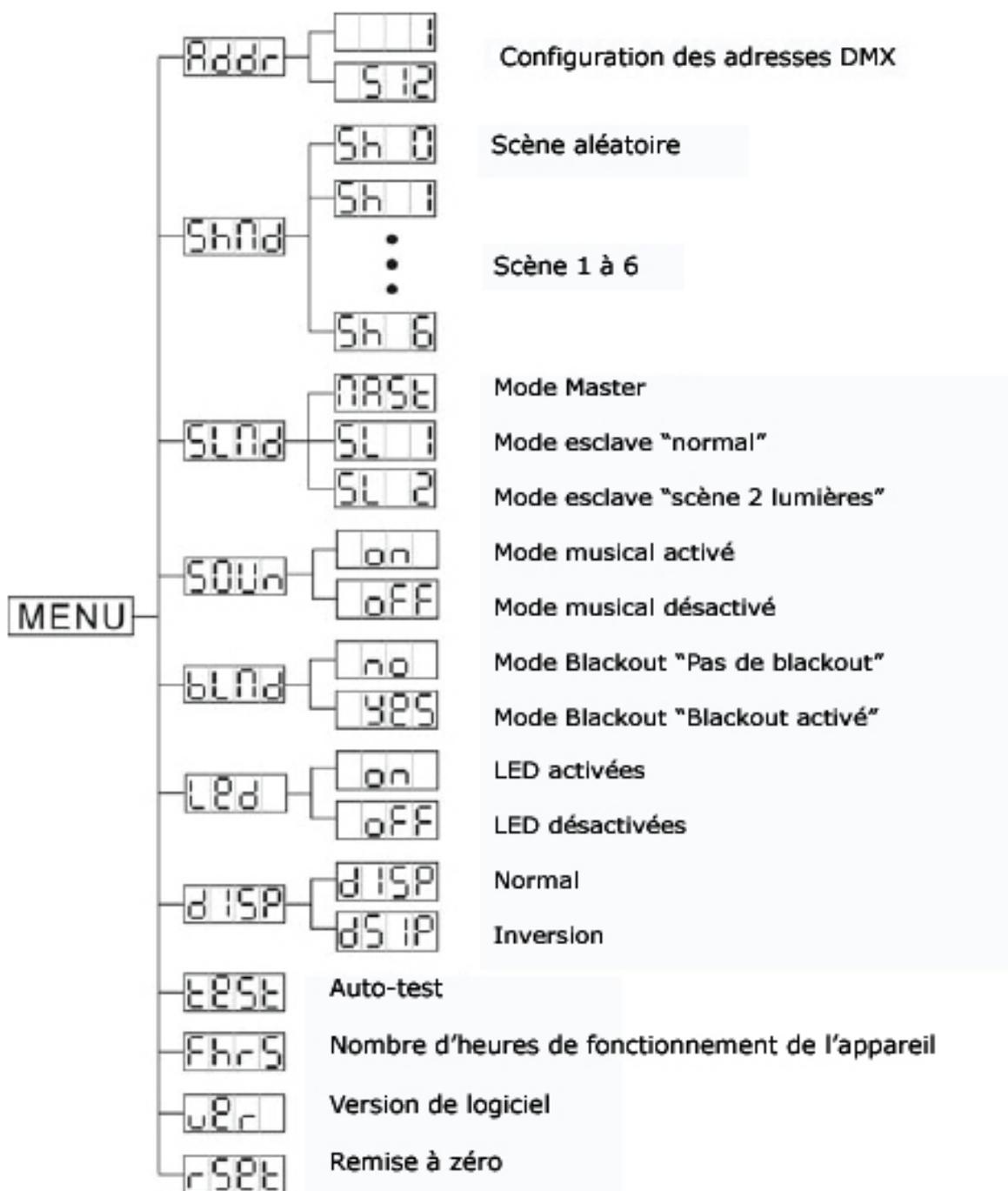


Figure 4



- Figure 1 : Adresse American DJ États-Unis et numéro de série
- Figure 2 : Danger Rayon Laser visible - Éviter toute exposition directe avec les yeux.  
 Longueur d'onde : 532 nm/vert/rouge  
 Produit Laser classe IIIa  
 Conforme aux normes CFR 1040.10 et 1040.11
- Figure 3 : Attention Rayon Laser classe 3 R, quand ouvert éviter toute exposition directe avec les yeux
- Figure 4 : Cette ouverture émet un rayon laser Éviter l'exposition



**Menu système embarqué.** La Fusion FX Bar 4 est équipée d'un menu système à la navigation aisée. La section qui suit vous détaille les fonctions de chaque commande de ce menu système. ***Veillez lire la section suivante attentivement !***

Pour atteindre le menu principal, appuyez sur le bouton MENU. Pressez les boutons UP et DOWN jusqu'à atteindre la fonction que vous souhaitez modifier. Lorsque vous avez atteint la fonction à modifier, appuyez sur le bouton ENTER. Une fois qu'une fonction est sélectionnée, utilisez les boutons UP et DOWN pour modifier les paramètres de fonction. Lorsque vos modifications ont été réalisées, appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer. Si vous n'effectuez aucune manipulation sur l'appareil pendant plus de huit secondes, il reviendra automatiquement à sa dernière configuration. Pour sortir sans enregistrer de modification, appuyez sur le bouton MENU.

### **ADDR - Configuration d'adresse DMX via panneau de contrôle**

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « **ADDR** », appuyez sur ENTER.
2. « X » va à présent s'afficher. « X » représente l'adresse affichée. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour trouver l'adresse souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer, ensuite appuyez et maintenez enfoncé le bouton MENU pendant au moins trois secondes pour l'affecter.

### **SHND: SH 1 – SH 6 - Modes Scène 1 à 6 (Programmes préinstallés)**

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « SHND », appuyez sur ENTER.
2. « Sh X » s'affiche, « X » représentant un nombre entre 1 et 6. Les programmes 1 à 6 sont préinstallés en usine, tandis que « Sh 0 » est le mode aléatoire. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour trouver la scène souhaitée, puis appuyez sur ENTER pour confirmer.

### **SLND - Cela vous permet de définir votre unité comme maître ou esclave dans une configuration maître/esclave.**

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « **SLND** », appuyez sur ENTER. « MAST », « SL1 » ou « SL2 » va s'afficher.
2. Pressez sur les boutons UP et DOWN jusqu'à ce que s'affiche la configuration souhaitée, puis appuyez sur ENTER pour confirmer.

**REMARQUE :** En configuration Maître/Esclave, vous pouvez définir un appareil comme Maître, puis définir l'appareil suivant comme « SL2 », les appareils effectueront alors des mouvements en contraste l'un de l'autre.

**SOUN** - Dans ce mode, vous pouvez faire fonctionner l'unité en mode musical

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « SOUN », appuyez sur ENTER.
2. « ON » ou « OFF » s'affiche à présent. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour sélectionner l'un ou l'autre.

**BLND** - Cela commande le Blackout

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « BLND », appuyez sur ENTER.
2. « YES » ou « NO » s'affiche à présent. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour sélectionner l'un ou l'autre et appuyez sur ENTER pour confirmer. Appuyez sur le bouton MENU pour sortir.

**LED** - Cela active ou désactive la LED

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « LED », appuyez sur ENTER.
2. « ON » ou « OFF » s'affiche à présent. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour sélectionner l'un ou l'autre.
3. Appuyez sur ENTER, et appuyez sur le bouton MENU en le maintenant enfoncé au moins trois secondes pour confirmer.

**DISP** - Cela va faire « basculer » l'éclairage LED.

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « DISP », appuyez sur ENTER.
2. « disp » ou « dsip » s'affiche à présent. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour sélectionner l'un ou l'autre et appuyez sur ENTER pour confirmer.

**TEST** - Cette fonction va exécuter un programme auto-test

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « TEST », appuyez sur ENTER.
2. L'appareil va exécuter un auto-test.

**FHRS** - Avec cette fonction, vous pouvez afficher le temps de fonctionnement de l'unité.

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « FHRS », appuyez sur ENTER.
2. Le temps de fonctionnement de l'appareil va alors s'afficher. Appuyez sur ENTER pour sortir.

**VER** - Cela va afficher la version du logiciel

1. Pressez sur le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « VER », appuyez sur ENTER et la version du logiciel s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton MENU pour quitter cette fonction.

*Avec cette fonctionnalité, vous pouvez brancher les appareils entre eux à l'aide des connecteurs d'entrée et sortie CEI. Vous pouvez brancher un maximum de 18 appareils. Au-delà de 18 appareils, il vous faudra une nouvelle prise d'alimentation. Les appareils doivent être semblables. NE mélangez PAS les appareils.*

Canal	Valeur	Fonction
1	0 – 7 8 – 190 191 – 200 201 – 247 248 – 255	<u>GRADATEUR/STROBOSCOPE</u> OFF GRADATEUR MASTER 0 % - 100 % MODE MUSICAL STROBOSCOPE LENT – RAPIDE FULL ON (PLEIN FEU)
2	0 – 255	SPOT 1
3	0 – 255	CARRÉ 1
4	0 – 255	SPOT 2
5	0 – 255	CARRÉ 2
6	0 – 255	SPOT 3
7	0 – 255	CARRÉ 3
8	0 – 255	SPOT 4

Mode musical : Réglez le canal un entre les valeurs 191 et 200. Les canaux 2 à 8 doivent être réglés entre les mêmes valeurs pour fonctionner en mode musical.

Stand By	Unité au repos	
Fonction	1. Stroboscope à LED blanches 2. Stroboscope à spot LED	Sélection de scène Scènes 1 à 19
Mode	Son (LED désactivées)	LED activées

En raison des résidus de brouillard, de fumée et de poussière, il est impératif de nettoyer régulièrement les lentilles optiques internes et externes pour optimiser le rendu lumineux.

1. Utilisez un produit de nettoyage pour vitres traditionnel et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.

La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel fonctionne l'unité (par exemple : résidus de brouillard, poussière, condensation).

Veillez trouver ci-après quelques problèmes communs pouvant survenir et leurs solutions :

***L'unité ne répond pas au DMX :***

1. Vérifiez que les câbles DMX sont bien connectés et correctement raccordés (la broche 3 est « chaude » ; sur d'autres appareils DMX, la broche 2 peut être « chaude »). Vérifiez également que les câbles sont connectés aux bons connecteurs car il est important de respecter un raccordement adéquat des entrées et sorties.

***L'unité ne répond pas au son :***

1. Les sons sourds ou aigus peuvent ne pas activer l'unité.

Si les problèmes ne sont pas résolus, veuillez prendre contact avec le service clientèle d'American DJ® à l'adresse e-mail : [service@americandj.eu](mailto:service@americandj.eu)

Tout d'abord, débranchez l'unité de l'alimentation électrique. Le porte-fusible se situe à l'arrière de l'unité, à côté de l'entrée d'alimentation. Aidez-vous d'un tournevis à tête plate pour dévisser le porte-fusible. Ôtez le fusible défectueux et remplacez-le par un nouveau.



**Modèle : Fusion FX Bar 4**Spécificités

<b>Voltage:</b>	100 V~240 V 50/60 Hz
<b>LED :</b>	139
<b>Consommation électrique :</b>	29 W
<b>Fusible :</b>	7 A
<b>Montage en Daisy Chain par cordon d'alimentation :</b>	18 appareils max.
<b>Poids :</b>	6,17 lbs / 2,8 kg
<b>Dimensions avec fixations :</b>	(L x l x H) 21,3" x 5,6" x 7,6" 542 x 143 x 194 mm
<b>Canaux DMX :</b>	8
<b>Position de fonctionnement :</b>	Toute position sécurisée

**Détection automatique de voltage :** Cet appareil contient un ballast électronique, qui détecte automatiquement le voltage lorsqu'il est branché à une source d'alimentation.

**Remarque :** Les propriétés et améliorations dans la conception de cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à changement sans notice écrite préalable.

Cher client,

## **RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement**

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

## **DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques**

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)